



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ
ΤΑΧΙΑΡΧΑΕ/ARCHANGELS GREEK ORTHODOX CHURCH

25 Bigelow Avenue, Watertown, MA 02472

Phone: 617.924.8182 Phone

Website: www.goarchangels.org

Office: Office@goarchangels.com

Rev. Fr. Athanasios Nenes, Parish Priest

Cell Phone: 914.479.8096 **Email:** anenes@goarchangels.com

September 10, 2023

Sunday Before Holy Cross
Orthros 8:45/Liturgy 9:30 AM.

Epistle Reading

St. Paul's Letter to the Galatians 6:11-18.

Gospel Reading

The Reading is from John 3:13-17.

Memorial

Maria Papakyrikos - 40 day

Trisagion

Vasilios Atsiknoudas - 40 year

May their memory be eternal. Αιωνία η Μνήμη!

WEEKDAY SERVICES - Καθημερινές Λειτουργίες:

Elevation of the Holy Cross - Thurs., 9/14 8:30 Orthros/Liturgy 9am.

Paraklesis to the Panagia Gorgoipikoos - will resume in the fall.



HYMNS OF THE DAY

Resurrectional Apolytikion in the Plagal First Mode

O Faithful, let us sing a hymn of praise and worship to the Logos, coeternal with the Father and the Spirit, who was born of the Virgin for our salvation. Of His own will He went upon the Cross in the flesh and suffered death, to raise the dead through His glorious Resurrection.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Apolytikion for Afterfeast of the Nativity of the Theotokos in the Fourth Mode

Your birth, O Theotokos, brought joy to the whole world, for from you dawned the sun of righteousness, Christ our God. Freeing us from the curse, He gave us His blessings. Abolishing death, He granted us eternal life.

Ἡ γέννησίς σου Θεοτόκε, χαρὰν ἐμήγυσε πάση τῇ οἰκουμένῃ, ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ λύσας τὴν κατάραν, ἔδωκε τὴν εὐλογίαν, καὶ καταργήσας τὸν θάνατον, ἔδωρήσατο ἡμῖν ζωὴν τὴν αἰώνιον.

Seasonal Kontakion in the Fourth Mode

In your holy birth, Immaculate One, Joachim and Anna were rid of the shame of childlessness; Adam and Eve of the corruption of death. And so your people, free of the guilt of their sins, celebrate crying: "The barren one gives birth to the Theotokos, who nourishes our life."

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὄνειδισμοῦ ἀτεκνίας, καὶ Ἀδὰμ καὶ Εὐά, ἐκ τῆς φθορᾶς τοῦ θανάτου, ἠλευθερώθησαν, Ἄχραντε, ἐν τῇ ἀγίᾳ γεννήσει σου, αὐτὴν εορτάζει καὶ ὁ λαὸς σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοι, Ἡ στείρα τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Receiving Holy Communion - We welcome to this celebration of the Divine Liturgy those Christians who are from other Christian Denominations and who are not fully united with us. Sadly, it is a consequence of the divisions in Christianity that we cannot extend to you an invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christians believe that the Eucharist is the work or action of the celebrating Community signifying a oneness of faith, life, and worship of the believing Community. Reception of Holy Communion by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, and for which we must pray. **However, all present** are welcome to partake of the Antidoro (blessed bread) which is distributed at the end of the Liturgy.

Epistle Reading

Prokeimenon. Plagal Second Mode. Psalm 27.9,1.

O Lord, save your people and bless your inheritance.

Verse: To you, O Lord, I have cried, O my God.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 6:11-18.

Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

Epistle Reading

Προκείμενον. Πλαγάλ Second Mode. ΨΑΛΜΟΙ 27.9,1.

Σῶσον, Κύριε τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου.

Στίχ. Πρὸς σέ, Κύριε, κεκράξομαι ὁ Θεός μου.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Γαλάτας 6:11-18.

Ἀδελφοί, ἴδετε πηλικοὺς ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτεμεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμενεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῆσωνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, καὶ γὰρ ἐγὼ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

GOSPEL

The Reading is from John 3:13-17

The Lord said, "No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man who is in heaven. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life.

"For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. For God sent the Son into the world, not to condemn the world, but that the world might be saved through him."

GOSPEL

Κατὰ Ἰωάννην 3:13-17

Εἶπεν ὁ Κύριος· καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ. καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὑψώσε τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ.

Saints & Feast Days



September 10

Menodora, Metodora, & Nymphodora the Martyrs

These Martyrs, sisters according to the flesh, were from Bithynia. They lived in virginity on a mountain near the Pythian hot springs of Bithynia, devoting themselves to asceticism and prayer. Betrayed to the local governor, Fronto, they were subjected to frightful tortures, and so gave up their holy souls into the hands of God. They contested for the Faith during the reign of Maximian, in the year 304.



September 11

Theodora of Alexandria

This saint lived in the fifth century. Out of remorse for the adultery that she committed with another man, she fled from her husband's house, renamed herself Theodore, clothed herself as a man, and pretending to be a eunuch, entered a monastery of men. Her identity as a woman was discovered only after her death.

SERMON

‘Today is the beginning of joy for all the world; today the winds that bring the tidings of salvation blow’. ‘The barrenness of our nature has been loosed’. (Apolytikion hymn of the feast of Nativity of Theotokos).

This past Friday we celebrated the feast of the Nativity of our Lady Theotokos. Such are the words with which the Church sings of the feast of the Birth of the Holy Mother of God. Eight days after we celebrated the New Year of the Church, we are now celebrating another New Year, a new beginning for the whole universe, Her Birth.

Why eight days? Because eight is the number of eternity, eight takes us out of time, the repetitive cycle of the seven days of the week, into eternity. With the birth of the Mother of God, there is hope that Eternity, the Pre-eternal God, will enter into human history, into human time. The Uncreated will penetrate into the created. This will be a mystery beyond understanding.

The Holy Virgin was born in the natural way, but not out of lust, but out of the pure wish to give birth to and bring up a child devoted to God. Her father, Joachim, was of the line of David, king, and prophet; her mother, Anna, was of the line of Aaron the priest. Their daughter will come to give birth to the Almighty and Unique King of kings, Prophet of prophets and Priest of priests, to Christ himself.

Sts Joachim and Anna are examples to all who wish to have children, all sterile couples. Do not see a doctor until you have prayed to them and had a service of intercession served to them. Sts Joachim and Anna are examples to all mothers who are with child and their husbands, teaching them how to bear the fruit of the womb. Sts Joachim and Anna are examples to all parents, teaching us how to bring up children in piety.

Today the barrenness of our nature has been loosed. We were barren because until Christ was born through the Virgin, we were condemned to sin, passion and death, as those who reject the message of Christ remain still today barren and condemned to sin, passion and death. But if we have heard the voice of Christ in our souls, then we are no longer barren, but spiritually fruitful.

Sts Joachim and Anna worked together with the Holy Spirit, with spiritual truth. This was the beginning of their joy. If we can do the same, it will be the beginning of our joy too. We too can free ourselves of the barrenness of our nature if we stop thinking about our material well-being and start thinking about our spiritual well-being. Then we too will give birth to spiritual truth like Sts Joachim and Anne.

We Welcome All Who Worship with Us Today!

Memorial

40 day – *Maria Papakyrikos*

Trisagion

40 year – Vasilios Atsiknoudas

May their memory be eternal. Αιώνια η Μνήμη!

Coffee Fellowship is sponsored by the *Papakyrikos family* in memory of their loved one.

If you would like to sponsor a Coffee Fellowship, please contact the Office.

GREEK SCHOOL

Registration and Fees

Register electronically below for Greek School. We will email you an invoice to pay with a credit card, check or cash. Please register each child individually. Tuition includes textbooks.

Parish Stewards*

\$675/child

\$300 each 2nd & 3rd child

Non-stewards

\$1,100/child

\$500 each 2nd & 3rd child

**To be eligible for the Stewardship discount your 2023 Stewardship donation must be paid by July 15, 2023 before you complete the online Greek School registration in order to be correctly invoiced.*

NOTE: Health forms are required. Please, send us a copy of your child's most recent health form.

Go to our website: www.goarchangels.org. Menu choice: Greek School and register your children (each child individually please).

FALL GENERAL ASSEMBLY NOTICE

SUNDAY, SEPTEMBER 17, 2023

A General Assembly of our Parish will take place on Sunday, September 17, 2023 after the Divine Liturgy in our Church Hall. Please make every effort to attend and participate in this meeting. The agenda for the meeting will be as follows:

Opening Prayer

Election of meeting chairperson

Reading and approval of minutes from the last General
Assembly

Clergy Comments

President's Remarks

Financial Report

Proposed 2024 Budget/Treasurer's Report

Stewardship Update

Update on Maintenance, Repairs

Vote on parking lot repair funding

Parish Council nominations for 2024

Old Business

New Business

Adjournment and Closing Prayer

Please Note: The Archdiocese Parish Regulations stipulate that only "members in good standing" are allowed to actively participate in discussions and voting.

With love in the Lord, *Rev. Fr. Athanasios Nenes, Pastor*

George Faggas, Parish Council President

Αγαπητά μέλη: Ευχαρίστως σας πληροφορούμε ότι την Κυριακή, 17 Σεπτεμβρίου, 2023 θα λάβει χώρα η Τακτική Γενική Συνέλευση στο Κοινοτικό Κέντρο μετά τη Θεία Λειτουργία. Παρακαλείσθε θερμότατα όπως προσέλθετε και λάβετε ενεργό μέρος.



YOU'RE INVITED TO THE
FAMILY MINISTRIES
ANNUAL

ICE CREAM SOCIAL

FRIDAY,
SEPTEMBER 15TH
6-8 PM

PIZZA WILL BE
SERVED

PLEASE RSVP TO
CKOURKOULIS@GOARCHANGELS.ORG
BY
SEPTEMBER 8TH TO ENSURE
PARTICIPATION AND AVAILABILITY



Friday, September 29th
6:30 pm

GREEK MOVIE NIGHT

POLITIKI KOUZINA/TOUCH OF SPICE
(with English subtitles)

Light refreshments will be served

Free Will Donation

Contact Ckourkoulis@goarchangels.org
with any questions



**23RD ANNUAL
METROPOLIS OF BOSTON CAMP
GOLF CLASSIC**

INDIAN RIDGE COUNTRY CLUB IN ANDOVER, MA

Tuesday, September 26, 2023

Our 23rd annual Metropolis Golf Classic will be held on Tuesday, September 26th at Indian Ridge Country Club, 72 Lovejoy Road in Andover Massachusetts. The demand for our beloved camp continues to grow and flourish with hundreds and young people attending the camp annually. Being the **ONLY** fundraiser that our Metropolis organizes to support our camping ministry, your generous support is needed to afford us the ability to offer scholarships to the many campers who otherwise would not be able to attend.

We invite you to participate as a player and/or as a sponsor. Please consider inviting others you know to join as players and/or sponsors. Finally, please also invite non-golfers to our dinner in the evening. Our collective effort will help ensure that our camping ministry continues to be available to all our youth.

For more information and registration: www.mbcgolf.org



HELLENIC AMERICAN ACADEMY

41 Broadway Street Lowell, MA 01854

Telephone: 978-453-5422 Fax 978-970-3554

<https://hellenicaa.org>

Sunday, September 24

“Manolis Mitsias – 50 Golden Years”

The Holy Trinity Hellenic Orthodox Church of Lowell invites your parishioners to join us on Sunday September 24 for a concert to benefit the Hellenic American Academy - the only Greek Orthodox parochial school in our Metropolis of Boston.

Your participation will not only contribute to the education and development of our students but also serve as a platform to promote Greek culture and ideals. Together, we can make a meaningful and lasting impact on our community.

Tickets: \$120.00 – \$150.00

Tickets include a Full-Course Meal catered by Ithaki Mediterranean Restaurant.

For reservations & information, call Penny at (978) 996-4468.

For online tickets go to:

www.greekboxoffice.com/event/hellenic-american-academy-benefit-concert/

Youth Ministry

Ongoing FOOD DRIVE - Collecting for the Watertown Food Pantry

Your donation of food items can be put on the table, located in the Lobby.

We will deliver them to the Watertown Food Pantry every Tuesday.

Thank you for helping your local community!

ESPECIALLY NEEDED - CANS OF TUNA.

As always, the Food Pantry is still in need of school snacks.

LOVE DOES NOT HURT.

INCREASED STATISTICS ON INTIMATE PARTNER VIOLENCE
[HTTPS://WWW.NEJM.ORG/DOI/FULL/10.1056/NEJMP2024046](https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMP2024046)

A pandemic within a pandemic: There are more cases of violence in the home than ever before. This means more families living in crisis.

We are collecting for monthly drop-offs each second Monday of the month, beginning with December 14th.

Items requested are:

- Sanitary napkins
- Shampoo
- Vaseline
- Cocoa butter
- Baby shampoo
- Baby lotion
- Deodorant
- Tooth brushes
- Tooth paste

With any questions, please contact

Christina Kourkoulis at CKourkoulis@goarchangels.org

**RECOGNIZE.
REPORT.
PREVENT.**

FINEX HOUSE

+Finex House
PO Box 300670
Jamaica Plain, MA 02130
<https://www.finexhouse.org>

Taxiarchae Hellenic Cultural Center

Planning a party or reception? Our beautiful venues are now updated and ready for any & all of your event needs, up to 500 people.

For information and assistance in planning your future event, please call Irene Apostolou Cobb at the Church Office at 617-924-8182 or email: functionmanager@goarchangels.com



DREAM IT AND IT
CAN COME TRUE!
YOUR EVENT CAN BE
EVERYTHING
YOU WISHED.

